



Automobil &amp; Industrie

120275667  
5010706731 120327

91001692

|                                                                                                                                                                      |            |                                  |                                                                                                               |                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>Lieferschein</b>                                                                                                                                                  |            | Nr. 3260210202                   | Datum 02/10/2020                                                                                              |                   |
| Lieferanten-Nr :                                                                                                                                                     |            |                                  |                                                                                                               |                   |
| Bestellung vom /Nr<br>55003874401                                                                                                                                    |            | Unsere Auftrags-Nr :<br>30001914 | Abteilung / Sachbearbeiter<br>Sandra Schauer                                                                  |                   |
| Lieferanschrift :                                                                                                                                                    |            | Rechnungsanschrift :             |                                                                                                               |                   |
| MAGNA PT S.P.A.                                                                                                                                                      |            |                                  |                                                                                                               |                   |
| VIA DEI CICLAMINI 4                                                                                                                                                  |            |                                  |                                                                                                               |                   |
| IT-70026 MODUGNO (BARI)                                                                                                                                              |            |                                  |                                                                                                               |                   |
| Versandvorschrift :                                                                                                                                                  |            |                                  | Versanddatum : 02/10/2020                                                                                     |                   |
| Bemerkungen :<br>direct delivery from our plant                                                                                                                      |            |                                  | Versandart                                                                                                    |                   |
|                                                                                                                                                                      |            |                                  | Gewicht (Brutto)                                                                                              | Anzahl Packstücke |
|                                                                                                                                                                      |            |                                  |                                                                                                               |                   |
|                                                                                                                                                                      |            |                                  |                                                                                                               |                   |
| Position                                                                                                                                                             | Artikel-Nr | Bezeichnung                      | Liefermenge                                                                                                   | Einzelpreis       |
| 10                                                                                                                                                                   | 5A175020   | O-RING                           | 4 500                                                                                                         |                   |
|                                                                                                                                                                      |            | Ref. 9009084661                  |                                                                                                               |                   |
|                                                                                                                                                                      |            |                                  | <b>KUEHNENAGEL S.r.l.</b>                                                                                     |                   |
|                                                                                                                                                                      |            |                                  | ACCETTAZIONE MERCE                                                                                            |                   |
|                                                                                                                                                                      |            |                                  | Quantità dichiarata: 4500                                                                                     |                   |
|                                                                                                                                                                      |            |                                  | Quantità effettiva:                                                                                           |                   |
|                                                                                                                                                                      |            |                                  | Tipo Imballaggio:                                                                                             |                   |
|                                                                                                                                                                      |            |                                  | Quantità Imballi: 1                                                                                           |                   |
|                                                                                                                                                                      |            |                                  | Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> |                   |
|                                                                                                                                                                      |            |                                  | Data controllo: 05/10/20                                                                                      |                   |
|                                                                                                                                                                      |            |                                  | Firma:                                                                                                        |                   |
| Die Durchführung der Lieferung stellt keine formelle oder stillschweigende Anerkennung der allgemeinen oder spezifischen Geschäftsbedingungen des Käufers dar.       |            |                                  |                                                                                                               |                   |
| Any delivery performed by our company shall in no case be interpreted as an express or tacit acceptance of the general or specific terms and conditions of the Buyer |            |                                  |                                                                                                               |                   |
|                                                                                                                                                                      |            |                                  |                                                                                                               |                   |

HUTCHINSON GMBH

Hansastraße 66 - 68169 Mannheim - Germany

Tel. +49 621-3971-0 - Fax +49 621-3971-300

E-Mail: info@hutchinson.de

Internet: www.hutchinson.de

Amtsgericht Mannheim HRB 5852

Aufsichtsratsvorsitzender: Marc Marquaire

Geschäftsführer:

Michael Klein, Michel van Gils, Dr. Markus Wittmann.

is la responsabilit  de l'exp diteur / In te vullen onder verantwoordel kheid der / Auszuf llen unter der Verantwortung des Absenders  
y compris et / Inbegrepen 1-15  
Les parties encadr es de lignes grasses doivent  tre remplies par le transporteur / De dik omlijnde vakken moeten ingevuld worden door de vervoerder / Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken m ssen vom Frachtf hrer ausgef llt werden

|                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                            |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>2</b> Exemple pour destinataire<br>Exempla r voor geadresseerde<br>Exemplar f r Empf nger                                                                                                                                                                                        |  | <b>LETTRE DE VOITURE - DOCUMENT DE TRANSPORT</b><br><b>VRACHTBRIEF - VERVOERDOCUMENT</b><br><b>FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT</b> |  | <b>CMR</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  | Code transporteur No<br>Vervoerderscode Nr<br>Code Frachtf hrer Nr         |  |
| <b>1</b> Exp diteur (nom, adresse, pays) / Afzender (naam, adres, land)<br>Absender (Name, Anschrift, Land)<br>HUTCHINSON GMBH<br>MAINSTRASSE 66<br>MANHEIM                                                                                                                         |  |                                                                                                                                    |  | <b>DECLARA O DE EXPEDI O INTERNACIONAL</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>PT</b><br>Este transporte fica sujeito n o obstante qualquer cl usula em contr rio,   Conven o relativa ao Contrato de Transporte Internacional de Mercadorias por Estrada (CMR).<br>Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire   la Convention relative au Contrat de Transport International de Marchandises par Route (CMR).       |  |                                                                            |  |
| <b>2</b> Destinataire (nom, adresse, pays) / Geadresseerde (naam, adres, land)<br>Empf nger (Name, Anschrift, Land)<br>MAGNA PT SPA<br>VIA DEI CICLAMINI 4<br>IT-70026 MODUGNO (BARI)                                                                                               |  |                                                                                                                                    |  | <b>16</b> Transporteur (nom, adresse, pays) / Vervoerder (naam, adres, land)<br>Frachtf hrer (Name, Anschrift, Land)<br><b>R tmo Lusitano, Lda</b><br>NIF: 509 507 514 N.  154336<br>Rua Nat lia Correia, n. 5 - 2.  Esq.<br>7800-326 BEJA                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                            |  |
| <b>3</b> Lieu pr vu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Plaats (bestemd) voor de aflevering der goederen (plaats, land) / Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)<br>MAGNA PT SPA                                                                                     |  |                                                                                                                                    |  | <b>17</b> Transporteur succ ssifs (nom, adresse, pays) / Opvolgende vervoerders (naam, adres, land)<br>Nachfolgend Frachtf hrer (Name, Anschrift, Land)<br>ASM H 90                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                            |  |
| <b>4</b> Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Plaats en dat. v. Inontvangst-neming der goederen (plaats, land, datum) / Ort und Tag der  bernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)<br>HUTCHINSON GMBH                                              |  |                                                                                                                                    |  | <b>18</b> R serves et observations du transporteur / Voorbehoud en opmerkingen van de vervoerder<br>Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtf hrers<br>Pronr.:<br>Seal intact Stamp Consigne<br>Name + signature: _____<br>Seal nr.: _____                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                            |  |
| <b>5</b> Documents annex s / Bijgevoegde documenten<br>Belief gte Dokumente<br>BC                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                            |  |
| <b>6</b> Marques et num res / Marken en nummers<br>Kennzeichen und Nummern<br>3260210202                                                                                                                                                                                            |  | <b>7</b> Nombre de colis / Aantal coli<br>Anzahl der Packst cke<br>1                                                               |  | <b>8</b> Mode d'emballage / Wijze van verpakking<br>Art der Verpackung<br>PALETTE PIECES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | <b>9</b> Nature de la marchandise / Aard der goederen<br>Besch n des Gutes |  |
| <b>10</b> No statistique / Statistisch nummer / Statistiknummer                                                                                                                                                                                                                     |  | <b>11</b> Poids brut, kg / Bruto gewicht in kg / Bruttogewicht in kg<br>110 KG                                                     |  | <b>12</b> Cubage m 3 / Volume in m 3<br>Umfang in m 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                            |  |
| Arrival pick-up address _____ Departure pick-up address _____<br>Arrival delivery address _____ Departure delivery address _____<br>Consignee / receiver will take full responsibility for customs clearance of attached T - document<br>T - nr.: _____ Signed: _____ Stamp.: _____ |  |                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                            |  |
| <b>13</b> Instructions de l'exp diteur / Instructies afzender<br>Anweisungen des Absenders<br>N.B IL NUMERO DEI PALLET   3.<br>di cui 2 pallet da 64 Mt. x 600 Pn 8886L<br>1 PALET Pn 8886L 80X150<br>MIX MAGNIT Pn. 90090886L 144X600<br>B. 2                                      |  |                                                                                                                                    |  | <b>19</b> Conventions particuli res / Speciale overeenkomsten<br>Besondere Vereinbarungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                            |  |
| <b>14</b> Prescriptions d'affranchissement / Frankierungsvoorschrift<br>Frachtzahlungsanweisungen<br><input type="checkbox"/> Franco / Frei<br><input type="checkbox"/> Non franco / Niet franco / Unfrei                                                                           |  |                                                                                                                                    |  | <b>20</b> A payer par /  u betalen door / Zu zahlen vom:<br>Exp diteur / Afzender<br>Absender<br>Monnaie / Geldsoort<br>W hrung<br>Destinataire / Geadresseerde<br>Empf nger<br>Prix de transport / Vrachtprijs<br>Fracht:<br>Reductions / Kortingen<br>Erm gigungen:<br>Soldo / Saldo<br>Zwischensumme:<br>Suppl ments / Supplementen<br>Zuschl ge:<br>Frais accessoires / Bijkomende kosten / Nebengeb hren: +<br>TOTAL / TOTAAL<br>GESAMTSUMME: |  |                                                                            |  |
| <b>21</b> Etablie   / Opgemaakt te<br>Ausgefertigt in<br>HUTCHINSON GMBH<br>le / de<br>am                                                                                                                                                                                           |  |                                                                                                                                    |  | <b>15</b> Remboursement / R ckerstattung<br>KUEHNE + NAGEL S.r.l.<br>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)<br>Gut empfangen<br>Lieu / Plaats<br>Ort<br>le / de<br>am<br>05 OTT 2020                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                            |  |
| <b>22</b>                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                                                                                                                    |  | <b>23</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                            |  |

RITMO LUSITANO, LDA  
 NIF: 509 507 514  
 Rua Nat lia Correia, n. 5 - 2.  Esq.  
 7800-326 Beja

"Ricevuto con riserva di